

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

RÁITIS AIRGEADAIS

don bhliain dar chríoch

31 Nollaig 2013

CLÁR

Tuairisc an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste ar na Ráitis Airgeadais	3
Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais	4
Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga	5
Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta	6
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don tréimhse 1 Eanáir 2013 go dtí 31 Nollaig 2013	7
Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2013	8
Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais	9



An tArd-Reachtair Cuntas agus Ciste

Tuarascáil le cur i láthair Thithe an Oireachtais

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Rinne mé iniúchadh ar ráitis airgeadais Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2013 faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Tá na ráitis airgeadais, a hullmhaíodh faoi na beartais chuntasaíochta arna leagan amach sna ráitis, comhdhéanta de ráiteas faoi bheartais chuntasaíochta, an cuntas ioncaim agus caiteachais, an clár comhardaithe agus na nótaí gaolmhara. Ullmhaíodh na ráitis airgeadais ar an mbealach a fhorordaítear faoin dara Sceideal den Acht, agus de réir chaighdeán cuntasaíochta a nglactar go ginearálta leo in Éirinn.

Freagrachtaí an Choimisinéara

Tá an Coimisinéir Teanga freagrach as na ráitis airgeadais a ullmhú, as a chinntiú go dtugann siad léargas fíor agus cothrom ar staid ghnóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ar a hioncam agus caiteachas, agus as rialtacht na n-idirbheart a chinntiú.

Freagrachtaí an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

Is í an fhreagracht atá orm iniúchadh a dhéanamh ar na ráitis airgeadais agus tuairisc a thabhairt orthu de réir dlí infheidhme.

Déanaim m'iniúchadh trí thagairt a dhéanamh do bhreithnithe speisialta a ghabhann le comhlachtaí Stáit maidir lena mbainistíochta agus lena n-oibríocht.

Déanaim m'iniúchadh de réir na gCaighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúchadh (An Ríocht Aontaithe agus Éire) agus ag cloí le Caighdeán Eiticiúla d'Iniúcháirí de chuid an Bhoird Chleachtas Iniúchta ag an am céanna.

Scóip iniúchta na ráiteas airgeadais

I rith iniúchta, ní mór fianaise a fháil faoi na méideanna agus na nochtáí sna ráitis airgeadais, fianaise leordhóthanach a thabharfadh deimhniú réasúnta go bhfuil na ráitis airgeadais saor ó mhírátis ábhartha, cibé ar calaóis nó earráid is cúis leo. Áirítear air sin measúnú ar na nithe seo a leanas:

- cibé an bhfuil na beartais chuntasaíochta oiriúnach d'imthosca an Choimisinéara Teanga, agus ar cuireadh i bhfeidhm go comhsheasmhach agus ar nochtadh ar shlí leordhóthanach iad

- réasúnacht na meastachán cuntasaíochta suntasach a ndéantar agus na ráitis airgeadais á n-ullmhú, agus
- cur i láthair foriomlán na ráiteas airgeadais.

Tuairim ar na ráitis airgeadais

Is é mo thuairim go dtugann na Ráitis Airgeadais léargas fíor agus cothrom, de réir Chleachtas Chuntasaíochta a Ghlactar go Ginearálta leis in Éirinn, ar riocht ghnóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla amhail an 31 Nollaig 2013 agus ar a hioncam agus caiteachas do 2013.

Is é mo thuairim go bhfuil leabhair chuntais chuí á gcoimeád ag Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá na ráitis airgeadais ag teacht leis na leabhair chuntais.

Ábhair lena dtuairiscim trí eisceacht

Tuairiscim trí eisceacht

- mura bhfaighim an fhaisnéis agus na mínithe go léir a theastaigh uaim chun m'iniúchadh a dhéanamh, nó
- má thug m'iniúchadh aon chás ábhartha nár feidhmíodh suimeanna airgid chun na gcríoch a bhí beartaithe ar aird, nó sa chás nach mbíonn na hidirbhearta ag cloí leis na húdaráis a dhéanann rialú orthu, nó
- mura léiríonn an ráiteas maidir le rialú airgeadais inmheánaigh comhlíonadh an Bhoird leis an gCód Cleachtas do Rialachas Chomhlachtaí Stáit, nó
- má fhaighim go bhfuil nithe ábhartha eile ann a bhaineann leis an tslí a ndearnadh gnó poiblí.

Níl aon ní le tuairisciú agam maidir leis na cúrsaí sin a dhéantar a thuairisciú trí eisceacht.

Patricia Sheehan

Le haghaidh agus thar ceann an
Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

31 Lúnasa 2014

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais

Freagracht maidir leis an gCóras um Rialú Inmheánach Airgeadais

Oifig bheag in aonad amháin is ea Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá naíonúr ball foirne ceadaithe don Oifig, ar a n-áirítear an Coimisinéir Teanga agus ochtar státseirbhíseach. Bhí dhá fholúntas foirne ann ag deireadh na bliana 2013.

Is ormsa, mar Choimisinéir Teanga, a thiteann an fhreagracht a chinntiú go bhfuil córas éifeachtach in áit agus á chur i bhfeidhm maidir le rialú inmheánach.

Ní féidir leis an gcóras sin ach cinnteacht réasúnta, agus ní cinnteacht iomlán, a thabhairt go bhfuil na sócmhainní sábháilte, go bhfuil bearta údaraithe agus taifead ceart déanta orthu, agus go bhfuil bac ar bhotúin thábhachtacha nó mírialtachtaí, nó go dtabharfaí faoi ndeara iad in am cuí.

Braitheann an Oifig ar chóras pá-rolla na Roinne Dlí agus Cirt agus Comhionannais, a mbaineann a córais rialúcháin le pá-rolla na hOifige.

Tá bearta curtha i gcrích agam féin agus ag foireann na hOifige le cinntiú go bhfuil córas éifeachtach i bhfeidhm, trí chóras um rialú inmheánach a chruthú agus é bunaithe ar eolas a chur ar fáil don lucht bainistíochta, modhanna riaracháin a fhorbairt, ar a n-áirítear deighilt dualgas agus córas tarmligin agus freagrachta.

San áireamh anseo tá:

- Meastacháin bhliantúla agus ráithiúla ina leagtar síos an soláthar atá de dhíth don tréimhse amach romhainn.
- Tuairisciú rialta chuig an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta, ag tabhairt an chaiteachais go dáta nuair atáthar ag lorg aistriú chuig ár gcuntas reatha bainc. Déantar comparáid ag an am seo idir an caiteachas measta agus an caiteachas iarbhír.

Tá cuntasóir cairte ag cur seirbhís iniúchta inmheánaigh ar fáil ar bhonn conartha. Rinneadh iniúchadh inmheánach le linn na bliana 2013. Bhí Coiste Iniúchta ag feidhmiú chomh maith, ar a raibh Stiúrthóir na hOifige, mar aon le beirt bhall sheachtracha.

Dearbhaím gur rinneadh athbhreithniú ar chóras na hOifige um rialú inmheánach airgeadais le linn na bliana 2013.



Rónán Ó Domhnaill
An Coimisinéir Teanga

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003.

Faoi mhír 8(1) den Dara Sceideal dAcht na dTeangacha Oifigiúla 2003, tá dualgas ar an gCoimisinéir Teanga na cuntais go léir is cuí agus is gnách ar an airgead go léir a gheobhaidh nó a chaithfidh sé nó sí, agus na cuntais speisialta sin go léir (más ann) a ordóidh an tAire Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta a choimeád, i cibé foirm a cheadóidh an tAire.

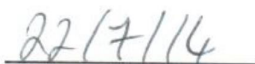
In ullmhú na ráiteas airgeadais sin, ní mór don Choimisinéir Teanga:

- Polasaithe cuí cuntasáochta a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go comhsheasmhach;
- Breithiúnais agus meastacháin a dhéanamh atá réasúnta agus stuama;
- Na ráitis a ullmhú ar bhonn gnóthas leantach ach amháin i gcás go bhfuil sé neamhoiriúnach é sin a dhéanamh;
- Aon imeacht ábhartha ó chaighdeáin chuntasaíochta infheidhme a nochtadh agus a mhíniú.

Tá freagracht ar an gCoimisinéir Teanga na leabhair chuí chuntasaíochta a choinneáil, a chuireann in iúl le cruinneas réasúnta stádas airgeadais na hOifige. Tá freagracht ar an gCoimisinéir Teanga chomh maith na sócmhainní a chosaint agus céimeanna réasúnta a chur i gcrích le mírialtachtaí agus calaois a chosc agus a bhrath.



Rónán Ó Domhnaill
An Coimisinéir Teanga



Dáta

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta

1. Tréimhse Chuntasaíochta

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Cheap an tUachtarán an Coimisinéir Teanga ar an 23 Feabhra 2004 agus athcheapadh don dara téarma é ar an 23 Feabhra 2010. Ar an 12 Nollaig 2013 d'fhógair Seán Ó Cuirreáin, an chéad Choimisinéara Teanga, go mbeadh sé ag éirí as a chúramaí ar an 23 Feabhra 2014. Ceapadh Rónán Ó Domhnaill mar Choimisinéir Teanga ar an 12 Márta 2014. An tréimhse ó 1 Eanáir 2013 go dtí an 31 Nollaig 2013 atá san áireamh sna cuntais seo.

2. Bunús Cuntasaíochta

Ullmhaítear na ráitis airgeadais seo faoi mhodh fabhráithe cuntasaíochta, seachas mar a shonraítear thíos, agus de réir prionsabail chuntasaíochta a bhfuil glacadh coiteann leo faoin gcoinbhinsiún costais stairiúil. Feidhmítear Caighdeáin Tuairiscithe Airgeadais atá molta ag comhlachtaí aitheanta cuntasaíochta, de réir mar a thagann siad i bhfeidhm.

3. Deontais ón Oireachtas

Ar bhonn fáltais airgid thirim a áirítear iad seo.

Is éard atá i nDeontais ón Oireachtas ciste atá curtha ar fáil do Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla trí Vóta na Roinne Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, mar seo a leanas:

- Deontas as a n-íocann an Coimisinéir Teanga aon dliteanas, agus
- Trí íocaíocht dhíreach tuarastal áirithe agus costais riaracháin áirithe ag an Roinn.

4. Pinsin

Bunaíodh scéim sochair shainithe don Choimisinéir Teanga sa bhliain 2009 i gcomhréir le hAcht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Coinníonn an Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta na ranníocaíochtaí pinsin a bhaintear ó thuarastal an Choimisinéara Teanga. Is faoin Roinn atá sé dliteanais faoin scéim a íoc.

Is státseirbhísigh iad comhaltaí foirne Oifig an Choimisinéara Teanga agus is baill iad de scéim aoisliúntais na státseirbhíse a bhfuil riaradh ar leithligh á dhéanamh uirthi. Coinníonn an Roinn na hasbhaintí pinsin faoin Acht um Bearta Airgeadais (Forálacha Ilghnéitheacha) 2009 agus íoctar leis an Státchiste iad.

5. Sócmhainní Seasta agus Dímhneas

Léirítear na sócmhainní seasta ar bhonn costais stairiúil lúide dímhneas carnach. Ríomhtar dímhneas de réir méid cothrom, ag na rátaí seo a leanas:-

Troscán, Fearais agus Feistias	10%
Ríomhairí agus Trealamh Oifige	20%

6. Cuntas Caipitil

Léiríonn an Cuntas Caipitil an chuid sin den ioncam atá gan amúchadh a úsáideadh le sócmhainní seasta a cheannach.

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2013

	Nóta	2013 €	2012 €
Ioncaim			
Deontas ón Oireachtas	1	595,925	606,784
Aistriú ó / (chuig) Cuntas Caipitil	3	<u>19,801</u>	<u>18,135</u>
		615,726	624,919
Caiteachas			
Tuarastal agus Liúntais	4	434,346	448,653
Costais Taistil		15,503	12,280
Dímheas	2	20,944	22,574
Stáiseanóireacht		4,582	2,160
Postas & Guthán		7,682	10,207
Teas, Solas & Cíos	5	95,235	91,489
Táillí Proifisiúnta & Dlí		352	7,801
Iníúchadh		4,512	4,735
Fógraíocht		2,222	3,005
Foilseacháin, Imeachtaí & Poiblíocht		22,203	16,230
Ilghnéitheach		<u>2,408</u>	<u>8,704</u>
		609,989	627,838
Farasbarr / (Easnamh) don bhliain dar chríoch 31 Nollaig		<u>5,737</u>	<u>(2,919)</u>
Iarmhéid ag 1 Eanáir		15,300	18,219
Iarmhéid ag 31 Nollaig		21,037	15,300

Níl aon ghnóthachain ná cailteanas aitheanta nach bhfuil san áireamh sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Is cuid de na Ráitís Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus Nótaí 1 ó 7.

An Coimisinéir Teanga:



Rónán Ó Domhnaill

Dáta:

22/7/14

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2013

	Nóta	2013 €	2012 €
SÓCMHAINNÍ SEASTA			
Sócmhainní Seasta Inláimhsithe	2	20,616	40,417
SÓCMHAINNÍ REATHA			
Banc		10,079	5,831
Réamhíocaíochtaí		<u>17,144</u>	<u>17,528</u>
		27,223	23,359
DLITEANAS REATHA			
Fabhruithe		(5,574)	(7,477)
Creidiúnaithe		<u>(612)</u>	<u>(582)</u>
		(6,186)	(8,059)
Glansócmhainní Reatha		21,037	15,300
IOMLÁN SÓCMHAINNÍ		<u>41,653</u>	<u>55,717</u>
Léirithe ag:			
Cuntas Caipítíl	3	20,616	40,417
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais		<u>21,037</u>	<u>15,300</u>
		<u>41,653</u>	<u>55,717</u>

Is cuid de na Ráitis Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus Nótaí 1 ó 7.

An Coimisinéir Teanga:



Rónán Ó Domhnaill

Dáta:

22/7/14

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais

1. Deontas ón Oireachtas

Chuir an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta an maoiniú seo a leanas ar fáil do Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla le linn na tréimhse:

	2013	2012
	€	€
Deontas do Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla	146,000	146,000
Íocaíochtaí a rinneadh thar ceann Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla	<u>449,925</u>	<u>460,784</u>
	595,925	606,784

2. Sócmhainní Seasta

	Fearais & Feisteas	Trealamh Oifige & Ríomhairí	Iomlán
	€	€	€
Costas			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2013	158,560	119,045	277,605
Breiseanna i rith 2013	0	1,143	1,143
Diúscairt i rith 2013	<u>0</u>	<u>(1,075)</u>	<u>(1,075)</u>
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig 2013	158,560	119,113	277,673
Dímheas			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2013	127,947	109,241	237,188
Muirear 2013	15,856	5,088	20,944
Diúscairt i rith 2013	<u>0</u>	<u>(1,075)</u>	<u>(1,075)</u>
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig 2013	143,803	113,254	257,057
Glanluach leabhar			
Glanluach leabhar ag 31 Nollaig 2013	<u>14,757</u>	<u>5,859</u>	<u>20,616</u>
Glanluach leabhar ag 31 Nollaig 2012	<u>30,613</u>	<u>9,804</u>	<u>40,417</u>

3. Cuntas Caipítíl

	2013	2012
	þ	þ
Aistriú chuig an gCuntas Ioncaim agus Caiteachais		
Cistí a úsáideadh chun Sócmhainní Seasta a cheannach	1,143	4,439
Díluacháil de réir dímhéas sócmhainní	<u>(20,944)</u>	<u>(22,574)</u>
	(19,801)	(18,135)
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir	40,417	58,552
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig	20,616	40,417

4. Tuarastal agus Liúntais

Tá costais párolla comhdhéanta de:

	2013	2012
	þ	þ
Tuarastal an Choimisinéara	123,283	127,148
Tuarastal na foirne	283,927	293,376
ÁSPC an fhostóra	<u>27,136</u>	<u>28,129</u>
	434,346	448,653

Mar atá nótáilte sa ráiteas ar pholasaí cuntasaióchta um pinsin, tá scéim pinsin le sochar sainithe bunaithe don Choimisinéir Teanga. Ní théann teidlíocht an Choimisinéara Teanga thar na teidlíochtaí caighdeánacha a bhaineann leis an scéim chaighdeánach aoisliúntas pinsin le sochar sainithe de chuid na státseirbhíse.

Baineadh suim þ29,447(2012 - þ31,019) den fhoireann tríd an tobhach pinsin agus íocadh é sin leis an Státchiste.

5. Teas, Cíos agus Solas

Tá Oifig an Choimisinéara Teanga suite ar An Spidéal in oifigí atá curtha ar fáil ag Oifig na nOibreacha Poiblí ar chostas bliantúil cíosa þ56,556.

6. Plean Athchóirithe na Seirbhíse Poiblí

In Aibreán na bliana 2014 d'fhógair an Rialtas nach raibh sé i gceist aige dul chun cinn leis an moladh a bhí déanta an Oifig a chónascadh le hOifig an Ombudsman.

7. Dlíteanais Theagmhasacha

Tá achomharc déanta chun na hArd-Chúirte ar phonc dlí faoi Alt 28 den Acht ag comhlacht poiblí i gcoinne fionnachtain imscrúdaithe a rinne an Coimisinéir Teanga. Tá an cás á cosaint ag an gCoimisinéir Teanga.

Ní féidir aon chostas a d'fhéadfadh eascairt as an gcás a mheas le haon chinnteacht ag an bpointe ama seo.